

# IDE 20 D / IDE 30 D / IDE 50 D / IDE 60 D / IDE 100 D

FI

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN  
KÄÄNNÖS  
ÖLJYLÄMMITIN



**Sisällysluettelo**

**Käyttöohjetta koskevia ohjeita** ..... 2

**Turvallisuus** ..... 3

**Tietoa laitteesta** ..... 5

**Kuljetus ja säilytys** ..... 7

**Asennus ja käyttöönotto** ..... 7

**Käyttö** ..... 10

**Viat ja häiriöt** ..... 11

**Tilattavat lisävarusteet** ..... 12

**Huolto** ..... 13

**Tekninen liite** ..... 15

**Hävittäminen** ..... 29

**Vaatimustenmukaisuusvakuutus** ..... 29

**Käyttöohjetta koskevia ohjeita**

**Symbolit**



**Varoitus sähköjännitteestä**

Tämä symboli viittaa sähköjännitteestä aiheutuviin hengenvaarallisiin ja terveyteen vaikuttaviin vaaroihin.



**Varoitus syttyvistä aineista**

Tämä symboli viittaa räjähtävistä aineista aiheutuviin hengenvaarallisiin ja terveyteen vaikuttaviin vaaroihin.



**Varo kuumaa pintaa**

Tämä symboli viittaa kuumista pinnoista aiheutuviin hengenvaarallisiin ja terveyteen vaikuttaviin vaaroihin.



**Varoitus**

Signaalisana kuvaa keskimääräistä riskitasoa, jos siltä ei välttyä, voi seurauksena olla kuolema tai vaikea loukkaantuminen.



**Varoitus**

Signaalisana kuvaa alhaista riskitasoa, jos siltä ei välttyä, voi seurauksena olla vähäinen tai kohtalainen loukkaantuminen.

**Huomaa**

Signaalisana viittaa tärkeisiin tietoihin (esim. esinevahingot), mutta ei vaaroihin.



**Tietoa**

Tällä symbolilla varustetut huomautukset ovat sinulle avuksi suorittamaan työt nopeasti ja turvallisesti.



**Noudata ohjetta**

Tällä symbolilla varustettu huomautus viittaa siihen, että ohjeita on noudatettava.



**Käytä kuulosuojaimia**

Tällä symbolilla varustettu huomautus viittaa siihen, että kuulosuojaimia on käytettävä.

Tämän ohjeen uusimman version voit ladata seuraavan linkin kautta:

IDE 20 D



<https://hub.trotec.com/?id=41240>

IDE 30 D



<https://hub.trotec.com/?id=41241>

IDE 50 D



<https://hub.trotec.com/?id=41242>

IDE 60 D

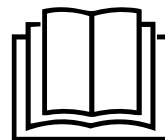


<https://hub.trotec.com/?id=41243>

IDE 100 D



<https://hub.trotec.com/?id=41239>



## Turvallisuus

**Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa/käyttöä ja säilytä sitä aina laitteen välittömässä läheisyydessä.**



### Varoitus

#### Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet.

Turvallisuusohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

#### Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Lapset ja alle 16 vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset ja alle 16 vuotiaat henkilöt eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä tehdä käyttäjälle luvallisia huoltotöitä.



### Varoitus

Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa oleskelee ilman jatkuvaa valvontaa ihmisiä, jotka eivät pysty itse poistumaan tilasta.

- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa tai alueilla, äläkä asenna laitetta niihin.
- Älä käytä laitetta syövyttävässä ilmastossa.
- Sijoita laite pystysuorassa ja vakaasti kestäväälle alustalle.
- Anna laitteen kuivua kosteapyyhinnän jälkeen. Älä käytä laitetta kosteana.
- Älä käytä tai käsittele laitetta, jos kätesi ovat kosteat tai märät.
- Älä aseta laitetta alttiiksi suoralle vesisuihkulle.
- Älä koskaan työnnä esineitä tai raajoja laitteen sisään.
- Älä peitä laitetta käytön aikana.
- Älä irrota laitteen turvamerkintöjä, tarroja tai etikettejä. Pidä kaikki turvamerkinnot, tarrat ja etiketit luettavassa kunnossa.
- Huomio: Saksassa on voimassa liittovaltion immissiosuoja-asetus. Älä käytä laitteistoa samassa paikassa kolmea kuukautta pidempään. Tutustu ennen kaasunpoistojärjestelmän projektisuunnittelua maakohtaisiin lakeihin ja ota yhteyttä vastuulliseen ammattihenkilöön.
- Älä istu laitteen päällä.
- Laite ei ole leikkikalua. Säilytä lasten ja eläinten ulottumattomissa.
- Tarkista laite, varusteet ja liitännät jokaisen käytön jälkeen mahdollisten vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta tai laiteosia, jos ne ovat vaurioituneet.

- Varmista, että laitteen ulkopuolella olevat sähköjohdot on suojattu vaurioitumiselta (esim. eläimiltä). Älä käytä laitetta koskaan, jos johdot tai verkkoliitäntä ovat vaurioituneet!
- Sähköliitännän on vastattava Tekninen liite -luvussa annettuja tietoja.
- Liitä verkkopistoke määräysten mukaisesti suojattuun pistorasiaan.
- Kun valitset liitäntäkaapelin jatkojohtoa, kiinnitä huomiota laitteen liitäntätehoon, johdon pituuteen ja käyttötarkoitukseen. Rullaa jatkojohto kokonaan auki. Vältä sähköistä ylikuormitusta.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta hoito-, huolto- tai korjaustöiden ajaksi tarttumalla pistokkeeseen.
- Katkaise laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos pistoke tai virtajohto on vaurioitunut.  
Jos laitteen virtajohto vaurioituu, valmistajan tai sen huoltopalvelun tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi. Violliset virtajohdot aiheuttavat vakavan loukkaantumiskehän!
- Sijoita laite Tekninen liite -luvussa ilmoitettujen sijoitusvaatimusten mukaisesti ottaen huomioon minimietäisyydet seinien ja esineisiin sekä varastointi- ja käyttöolosuhteet.
- Varmista, että ilman tulo- ja poistoaukot eivät peity.
- Varmista, että ilman tuloaukoissa ei ole likaa ja irtohiukkasia.
- Älä sijoita laitetta syttyvälle pinnalle.
- Siirrä laitetta vain pystysuorassa asennossa.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia, sillä muuten turvallisuutta ja asianmukaista toimintaa ei voida taata.
- Älä käytä lämmitintä ohjelmointilaitteella, ajastimella, erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä tai muulla laitteella, joka kytkee lämmittimen päälle automaattisesti, sillä olemassa on tulipalon vaara, jos lämmitin on peitetty tai se on sijoitettu väärällä tavalla.

### Määräystenmukainen käyttö

Laite on suunniteltu lämmön tuottamiseen, ja sitä saa käyttää ainoastaan katetuissa ulkotiloissa tai ilmastoiduissa sisätiloissa teknisiä tietoja noudattaen.

Laite soveltuu isojen tilojen lämmittämiseen, esimerkiksi teltat, varastotilat, työpajat, rakennustyömaat, kasvihuoneet tai tallit.

Laite on suunniteltu käyttöön ilman toistuvia paikan vaihtoja.

Laitetta saa käyttää ainoastaan tiloissa, joissa on riittävä ilmanvaihto ja ilmanpoisto.

Laitteessa saa käyttää vain lämmitysöljyä (erittäin kevyt), petrolia ja dieseliä, mutta ei bensiiniä, raskasöljyä tms.

Muu kuin käyttötarkoituksen mukainen käyttö katsotaan väärinkäytöksi.

### Kohtuudella ennakoitavissa oleva väärinkäyttö

- Lämmitintä ei saa käyttää uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä aseta esineitä, esim. vaatteita, kuivumaan laitteen päälle.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa säilytetään bensiiniä, liuotteita, lakkoja tai muita tulenarkoja höyryjä, tai näiden aineiden läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta palo- tai räjähdysalttiilla alueilla.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa, jotka eivät ole katettuja.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on riittämätön palamistuotteiden ilmanpoisto.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä tee laitteeseen omavaltaisia muutoksia.

### Henkilöstön pätevyys

Laitetta käyttävien henkilöiden on:

- oltava tietoisia öljylämmittimien käytön aikana syntyvän kuumuuden, palovaaran ja puuttuvan ilmaston aiheuttamista vaaroista.
- oltava tietoisia polttoaineiden, kuten lämmitysöljyn, dieselin tai petrolin aiheuttamista vaaroista.
- luettava ja ymmärrettävä ohjeet, erityisesti kappale Turvallisuus.

### Henkilökohtaiset suojarusteet



#### Käytä kuulosuojaimia

Käytä laitteella työskentelyn aikana kuulonsuojaimia.

### Muut vaarat



#### Varoitus sähköjännitteestä

Sähköosien huoltotöitä saavat suorittaa vain niihin valtuutetut asiantuntijat!



#### Varoitus sähköjännitteestä

Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä!

Älä koske verkkopistokkeeseen, jos kätesi ovat kosteat tai märät.

Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.



#### Varoitus sähköjännitteestä

Sähköiskun vaara!

Jos laite joutuu kosketuksiin uima-altaan veden kanssa, on olemassa sähköiskun vaara!

Lämmitintä ei saa asentaa uima-altaan välittömään läheisyyteen!



#### Varoitus syttyvistä aineista

Polttoaineiden käsittely voi aiheuttaa palovaaran.

Huomioi tarvittavat varotoimenpiteet käyttäessäsi polttoaineita, kuten lämmitysöljyä, dieseliä tai petrolia. Älä läikytä polttoaineita! Älä hengitä höyryjä äläkä niele polttoainetta! Vältä ihokontaktia!



#### Varo kuumaa pintaa

Laitteen osat, erityisesti ilmanpoistoaukon läheisyydessä, kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. On olemassa palovammojen ja tulipalon vaara. Älä koske laitteeseen käytön aikana! Pidä käytön aikana laitteen etuosaan vähintään 2 metrin turvaväli! Säilytä minimietäisyydet seiniin ja esineisiin teknisten tietojen mukaisesti.



#### Varo kuumaa pintaa

Tämän laitteen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Ole erityisen varovainen, jos läsnä on lapsia tai muita suojelettavia henkilöitä.



#### Varo kuumaa pintaa

Epäasiallinen käsittely voi aiheuttaa palovaaran. Käytä laitetta vain tämän käyttöohjeen mukaisesti.



#### Varoitus

Epäasiallinen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen!



#### Varoitus

Tämä laite saattaa aiheuttaa vaaratilanteita, jos sitä käyttää kouluttamaton henkilö tai jos sitä käytetään määrästenvastaisesti! Ota huomioon henkilöstön pätevyys!



#### Varoitus

Laite ei ole leikkikalu eikä sitä saa jättää lasten ulottuville.



#### Varoitus

Tukehtumisvaara!

Älä jätä pakkausmateriaalia lojumaan. Se voi olla vaarallinen joutuessaan lasten käsiin.



#### Varoitus

Epäasiallinen asennus voi aiheuttaa palovaaran. Älä sijoita laitetta syttyvälle pinnalle.

Älä sijoita laitetta pitkänuukkaisten mattojen päälle.



#### Varoitus

Laitetta ei saa peittää, sillä on olemassa palovaara!

### Toiminta hätätapauksessa

1. Hätätapauksessa laite on irrotettava sähköverkosta:  
Sammuta laite virtakytkimestä ja vedä pistoke.
2. Poista henkilöt vaara-alueelta.
3. Älä liitä viallista laitetta sähköverkkoon.

### Ylikuumentumissuoja

Laitteessa on turvatermostaatti, joka aktivoituu laitteen ylikuumentuessa (käyttölämpötilan ylittyminen).

Määritä ylikuumentumisen syy.

Jos turvatermostaatti ei kytkeydy päälle ylikuumentumisen yhteydessä, ylikuumentumissulake laukeaa. Laite kytkeytyy silloin kokonaan pois päältä. Käänny siinä tapauksessa asiakaspalvelun puoleen ylikuumentumissulakkeen vaihtamista varten.

### Tietoa laitteesta

#### Laitteen kuvaus

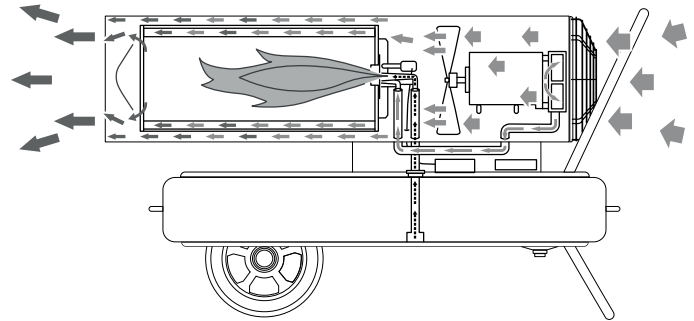
Suoraan lämmittävät öljylämmittimet IDE 20 D, IDE 30 D, IDE 50 D, IDE 60 D ja IDE 100 D on tarkoitettu huoneilman lämmittämiseen, ja ne lämmittävät isot, hyvin tuuletetut tilat nopeasti. Öljylämmittimissä käytetään kevyttä lämmitysöljyä, petroolia tai dieseliä, mutta niissä ei saa käyttää bensiiniä, raskasöljyä tms.

Kyseessä ovat suorapolttoiset öljylämmittimet, joita voi käyttää katetuissa ulkotiloissa tai sisätiloissa, joissa on riittävä ilmastointi. IDE 100 D -laitteessa on lisäksi Danfoss-pumppu.

#### Toimintaperiaate

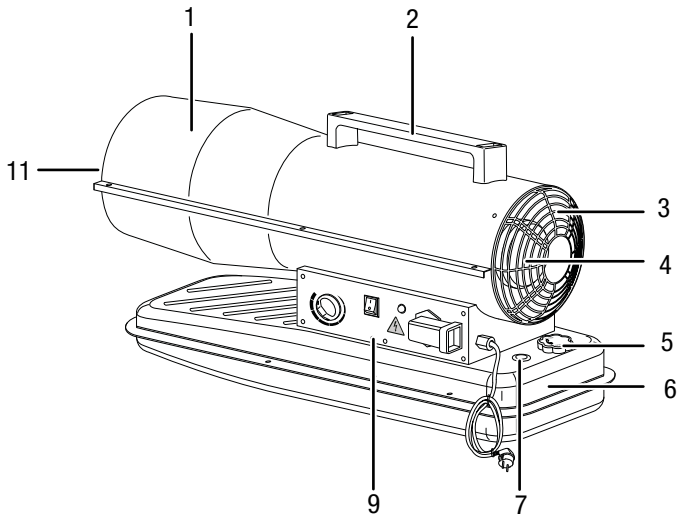
Laite tuottaa lämpöä siten, että kylmää ilmaa imetään ja johdetaan polttokammion ohitse. Polttokammiossa poltetaan polttoainetta. Imetty ilma lämmitetään ja johdetaan jälleen ulos poistoilma-aukosta.

Osa imetystä ilmasta tiivistetään ja johdetaan ruiskutettavaksi. Syntyvän alipaineen avulla polttoaine johdetaan tankista ruiskutettavaksi. Ruiskutuksessa sytytysvirta sytyttää polttoaineen, joka palaa sitten jatkuvana liekkiä.

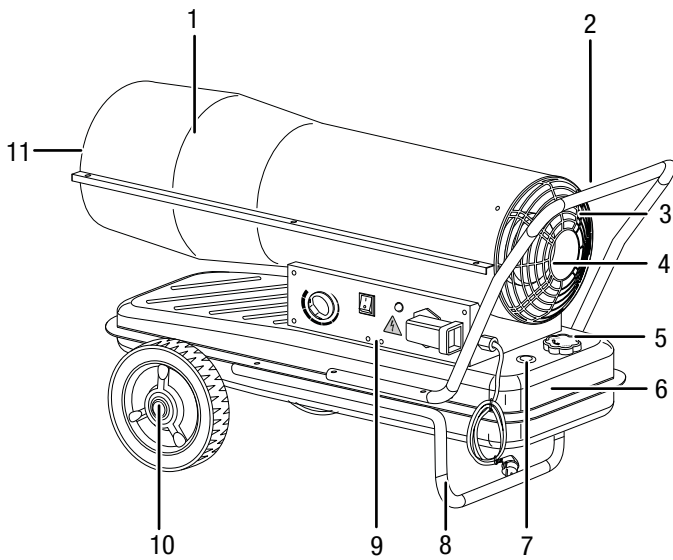


**Laitteen osat**

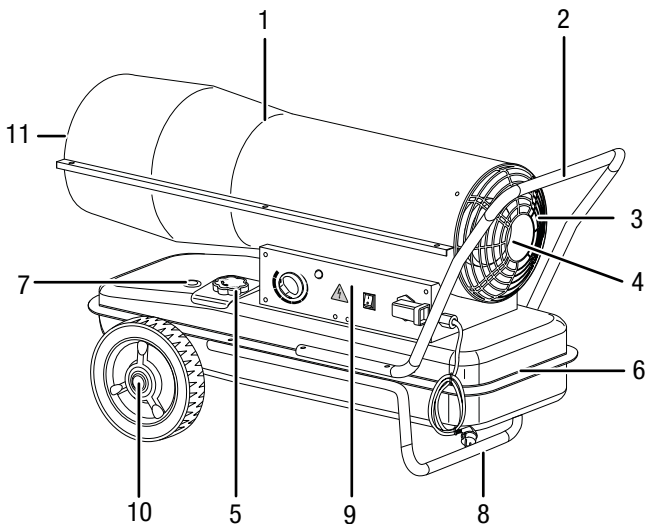
**IDE 20 D**



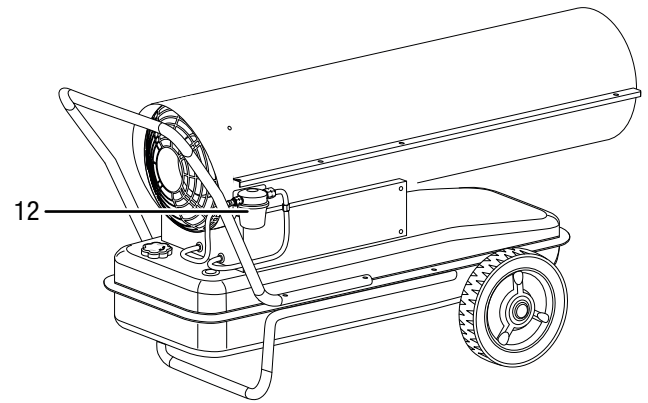
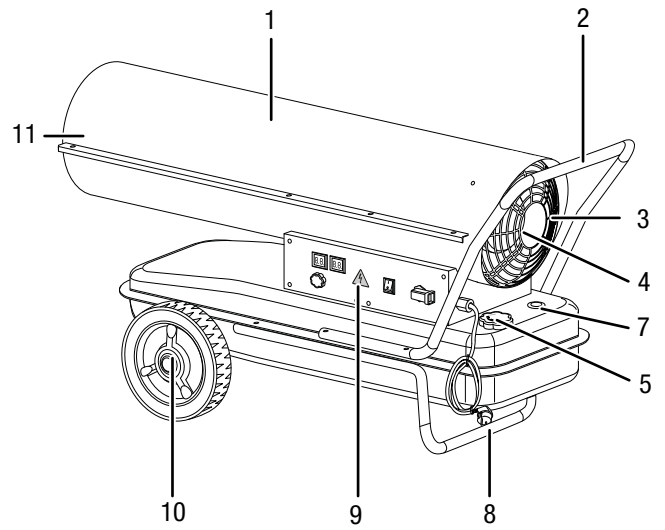
**IDE 30 D**



**IDE 50 D / IDE 60 D**



**IDE 100 D**



Nro	Nimike
1	Polttokammion kotelo
2	Kuljetuskahva
3	Ilman tuloaukko ja suoja verkko
4	Tuuletin ja moottori
5	Tankin kansi
6	Tankki
7	Tankin pinnankorkeuden näyttö
8	Runko
9	Ohjauspaneeli
10	Pyörä
11	Kuumailman poistoilma-aukko
12	Polttoainesuodatin (vain IDE 100 D)

## Kuljetus ja säilytys

### Huomaa

Laitte voi vahingoittua, jos säilytät tai kuljetat sitä asiaankuulumattomasti.

Tutustu laitteen kuljetusta ja säilytystä koskeviin tietoihin.

### Kuljetus

Laitetta on helppo siirtää pyörien avulla.

Laitetta on helppo siirtää kantokahvan avulla.

Ota huomioon seuraavat ohjeet **ennen** jokaista kuljetusta:

- Sammuta laite.
- Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.
- Älä käytä virtakaapelia vetonuurana.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.

Ota huomioon seuraavaa kuljetuksen **aikana**:

#### IDE 20 D

- Siirrä laitetta IDE 20 D vain kuljetuskahvan (2) avulla.

#### IDE 30 D / IDE 50 D / IDE 60 D / IDE 100 D

- Nosta laitetta kevyesti kuljetuskahvasta (2) siten, että takana oleva tuki ei enää kosketa maata.
- Siirrä laite pyörien avulla haluamaasi paikkaan.

### Säilytys

Ota huomioon seuraavat ohjeet **ennen** jokaista varastointia:

- Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.

Kun laitetta ei käytetä, huomioi seuraavat säilytysolosuhteet:

- Säilytä laitetta kuivassa paikassa jäätymiseltä ja kuumuudelta suojattuna.
- Säilytä laitetta pystysuorassa asennossa pölyltä ja suoralta auringonvalolta suojatussa paikassa.
- Suojaa laite tarvittaessa pölyltä muovipeitteellä.

## Asennus ja käyttöönotto

### Pakkauksen sisältö

- 1 x öljylämmitin
- 1 x kahva (vain IDE 20 D)
- 1 x rakenneosien runko (vain IDE 30 D / IDE 50 D / IDE 60 D / IDE 100 D)
- 2 x pyörä (vain IDE 30 D / IDE 50 D / IDE 60 D / IDE 100 D)
- 1 x asennustarvikkeet
- 1 x ohje

### Laitteen purkaminen pakkauksesta

1. Avaa laatikko ja ota laite.
2. Poista laite kokonaan pakkauksesta.
3. Kelaa virtajohto kokonaan auki. Varmista, ettei virtajohto ole vaurioitunut, äläkä vaurioita sitä auki kelatessasi.

### Asennus

Laitte toimitetaan osittain koottuna.

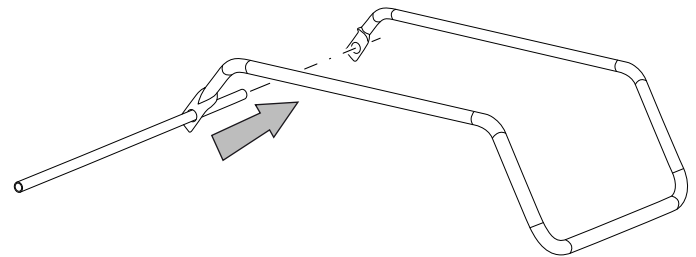
Laitteisiin IDE 30 D / 50 D / 60 D ja 100 D on asennettava vielä pyörät, akseli, runko ja kuljetuskahva.

#### Pyörien asentaminen (IDE 30 D / 50 D / 60 D / 100 D)

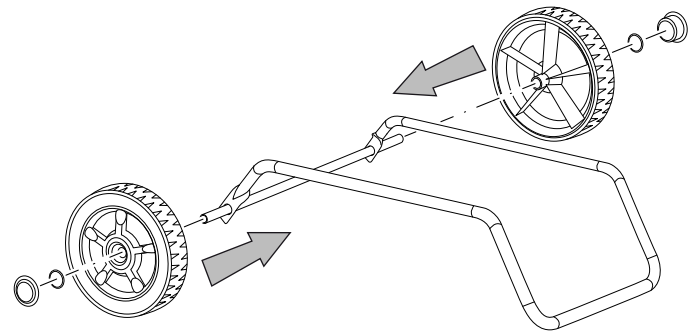
Ennen käyttöönottoa pyörät ja akseli on kiinnitettävä runkoon.

Toimi seuraavasti:

1. Työnnä akseli rungon aukkojen läpi.



2. Aseta pyörät akseliin.
3. Kiinnitä lukitusrenkaat akseliin.
4. Aseta pölykapselit pyöriin.



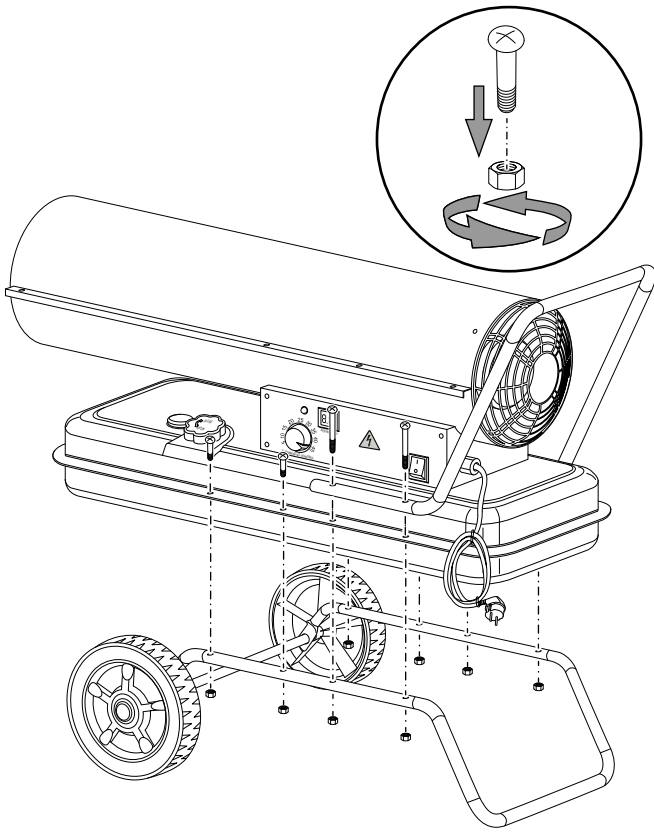


**Tietoa**

Voit tarvittaessa poistaa rungon (esim. varastointia varten). Poistaaksesi pyörät akselista voit irrottaa pölykapselit ja lukitusrenkaat varovasti ruuvimeisselillä.

**Kuljetuskahvan ja rungon asentaminen (IDE 30 D / 50 D / 60 D / 100 D)**

1. Aseta laite rungon päälle. Varmista, että ruuvien reiät ovat kohdakkain.
2. Ruuvaa ensin 4 pientä ruuvia runkoon.
3. Ruuvaa mutterit alapuolelta ruuveihin.
4. Sijoita kuljetuskahva takaosaan.
5. Ruuvaa 4 isoa ruuvia kuljetuskahvaan, laitteeseen ja runkoon.

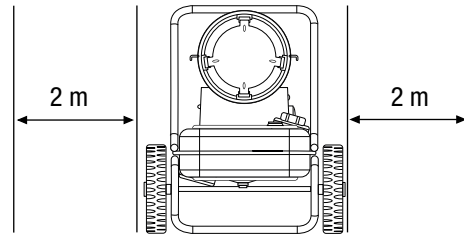
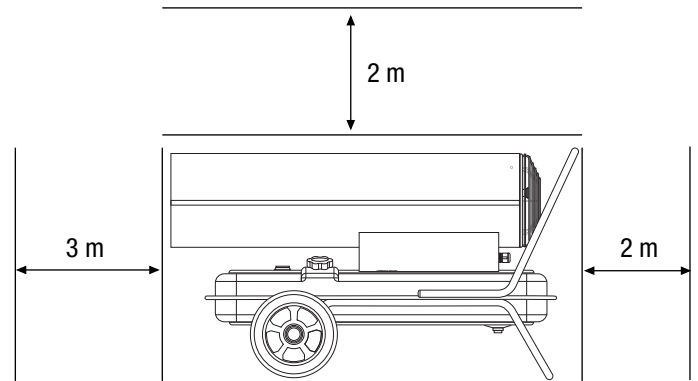


**Sijoittaminen**

Kun valitset laitteen sijoituspaikkaa, on otettava huomioon muutama tilaa koskeva ja tekninen ehto. Niiden huomiotta jättäminen voi johtaa laitteen tai lisävarusteiden vaurioitumiseen tai ihmisten ja esineiden vaarantumiseen.

Sijoittamisessa on huomioitava seuraavaa:

- Älä käytä laitteistoa samassa paikassa kolmea kuukautta pidempään. Tutustu ennen kaasunpoistojärjestelmän projektisuunnittelua maakohtaisiin lakeihin ja ota yhteyttä vastuulliseen ammattihenkilöön.
- Laitetta saa käyttää vain katetuissa tiloissa.
- Laite on asetettava tukevalle ja palamattomalle alustalle.
- Laite on sijoitettava savupiipun tai ulkoseinän lähelle tai avonaiseen, ilmastoituun tilaan.
- Laite on liitettävä asianmukaisesti suojattuun pistorasiaan.
- Laitteen sijoittamispaikassa tulee olla riittävä ilmanvaihto. Varmista erityisesti riittävä raittiin ilman saanti, jos samassa tilassa oleskelee ihmisiä tai eläimiä.
- Laitteen poistoilma-aukon vähimmäisetäisyyden seinään ja esineisiin on oltava vähintään 3 metriä (katso kuva). Laitteen imuaukon vähimmäisetäisyyden seinään ja esineisiin on oltava vähintään 2 metriä (katso kuva). Laitteen läheisyydessä ei saa olla seiniä tai isoja esineitä.
- Ilman tulo- ja poistoaukkoa ei saa peittää.
- Saatavilla on oltava riittävä määrä palosammuttimia.





## Käyttöönotto

- Tarkista, että laitteen pakkaus sisältää kaikki osat. Jos pakkauksesta puuttuu osia, ota yhteyttä Trotecin asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen.
- Tarkista laite ja liitäntäjohdot mahdollisten vaurioiden varalta.
- Ota huomioon kappaleessa Sijoittaminen kuvatut ehdot.
- Täytä laitteen säiliö kevyellä lämmitysöljyllä, petrolilla tai dieselillä luvun Asennus mukaisesti.
- Tarkista laite ennen käyttöönottoa ja tarkista sen kunto säännöllisesti käytön aikana.
- Varmista, että verkkoliitännän merkinnät vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja.
- Varmista joka kerta ennen laitteen käynnistämistä, että puhallin liikkuu vapaasti, ennen kuin liität verkkopistokkeen pistorasiaan.
- Liitä sähköjohto asianmukaisesti suojattuun pistorasiaan. Rakennustyömailla pistorasiassa täytyy olla kansallisten määräysten mukainen vikavirtasuoja (Saksassa standardin VDE 0100/0105 mukainen).

Laite on nyt käyttövalmis.

## Tankin täyttäminen

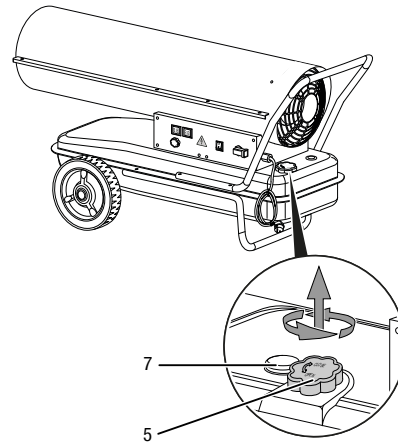


### Varoitus syttyivistä aineista

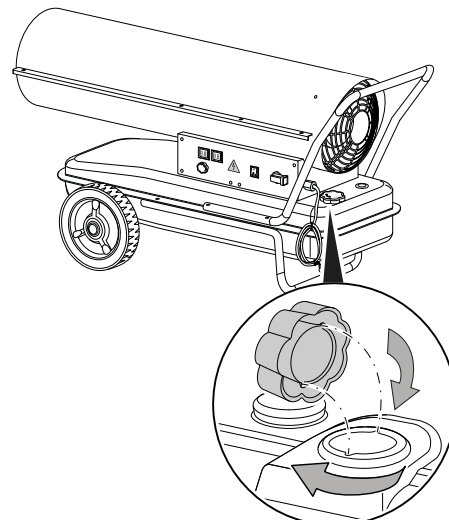
Varmista, että säiliön läheisyydessä ei ole syttymislähteitä tulipalon välttämiseksi.

Tankin kansi ja pinnankorkeuden näyttö löytyvät laitteiden IDE 20 D / IDE 30 D takaosasta ja laitteiden IDE 50 D / IDE 60 D / IDE 100 D vasemmasta sivusta ohjauspaneelin vierestä. Seuraavan kuvauksen kuvissa esitellään laitetta IDE 100 D.

- ✓ Odota ennen tankin täyttämistä, että laite on kokonaan jäähtynyt.
  - ✓ Käytä vain polttoainetta, joka soveltuu laitteelle (katso Tekniset tiedot).
1. Sijoita laite tukevalle, tasaiselle ja palamattomalle alustalle.
  2. Avaa tankin kansi (5).



3. Täytä tankki. Tarkkaile tällöin pinnankorkeuden näyttöä (7). Lopeta tankin täyttäminen hieman ennen punaista aluetta.
4. Ruuvaa tankin kansi (5) jälleen paikoilleen. Ota huomioon tankin aukon syvennykset ja tankin kannen ulkonemat. Niiden täytyy olla kohdakkain asetettaessa tankin kantta takaisin. Varmista, että tankin kansi on tukevasti paikoillaan, jotta se on tiivis.

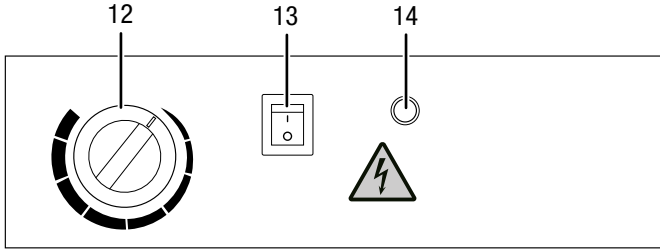


## Käyttö

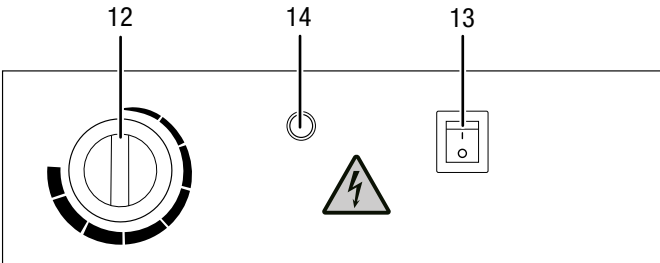
Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka on koulutettu sen käyttöön.

### Hallintaelementit

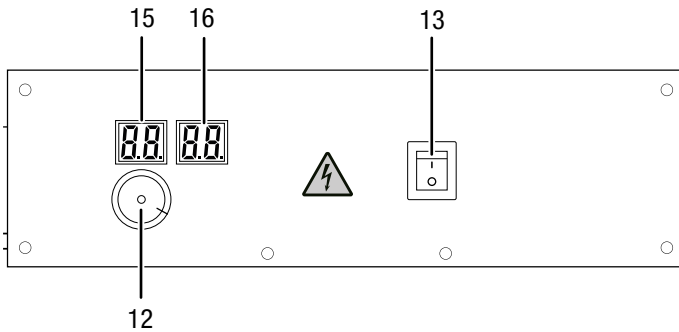
IDE 20 D / IDE 30 D



IDE 50 D / IDE 60 D



IDE 100 D



Nro	Nimike
12	Termostaatin vääntökytkin
13	Virtakytkin
14	Käytön LED
15	Ohjearvon näyttö
16	Huoneen lämpötilan näyttö

## Laitteen käynnistäminen



### Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi vaurioittaa kuuloa.

Laitte käy, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.

1. Kytke virtakytkin (13) asentoon **I**.  
⇒ Virtakytkimen (13) valo palaa.
2. Aseta vääntökytkin (12) haluttuun lämpötilaan. Sen tulisi olla nykyistä lämpötilaa korkeampi.
3. Varmista, että liekki on syttynyt.

## Käytöstä poistaminen



### Varoitus sähköjännitteestä

Älä koske verkkopistokkeeseen, jos kätesi ovat kosteat tai märät.

### Huomaa

Laitteen vaurioituminen ylikuumentumisen takia!

Älä koskaan sammuta laitetta siten, että irrotat verkkopistokkeen. Laitte voi ylikuumentua.

Sammuta laite asianmukaisesti. Vedä verkkopistoke irti laitteesta vasta sitten, kun puhallinmoottori on pysähtynyt kokonaan.

1. Sammuta laite kääntämällä virtakytkin (13) asentoon **0**.  
⇒ Virtakytkimen (13) valo ei pala enää.
2. Odota, kunnes puhallinmoottori on pysähtynyt kokonaan.
3. Varmista laite uudelleen käynnistämistä vastaan vetämällä pistoke seinästä.
4. Anna laitteen jäähtyä kokonaan.

## Käyttö häiriön jälkeen

Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä tai lämmitysöljykierron tyhjentymisen jälkeen lämmitysöljyn virtaus suuttimeen voi olla riittämätöntä. Tällöin liekinvalvontajärjestelmä reagoi ja laite lukittuu. Toimi seuraavasti:

1. Odota n. 1 minuutin ajan.
2. Käynnistä laite.

Jos laite ei vielä kukaan käynnisty, jatka seuraavasti:

1. Varmista, että tankissa on vielä polttoainetta.
2. Katso ohjeet luvuista Yleiset turvallisuusohjeet ja Viat ja häiriöt.

## Viat ja häiriöt



### Varoitus sähköjännitteestä

**Kotelon avaamisen vaativia toimenpiteitä saavat suorittaa vain valtuutetut ammattiliikkeet ja Trotec.**



### Varoitus

Loukkaantumisaara virheellisen korjauksen vuoksi! Älä koskaan tee laitteeseen muutoksia tai korjauksia. Luvattomat muutokset saattavat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Toimita laite korjattavaksi valtuutettuun ammattiinhuoltoon.

### Huomaa

Odota vähintään 3 minuuttia kaikkien huolto- ja korjaustöiden jälkeen. Käynnistä laite vasta sitten.

Laitteen toiminta on tarkastettu monta kertaa valmistuksen aikana. Jos toiminnassa tästä huolimatta ilmenee häiriöitä, tarkista laite seuraavan luettelon mukaan.

### Laite ei käynnisty:

- Tarkista verkkoliitäntä.
- Tarkista virtajohto ja verkkopistoke vaurioiden varalta. Jos havaitset vaurioita, älä yritä käynnistää laitetta.

Jos laitteen liitäntäjohto on vaurioitunut, valmistajan tai sen huoltoedustajan tai muun vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.

- Tarkista käyttöpaikan sulake.

### Ensimmäisen käytön aikana näkyy kipinöitä ja/tai savua:

- Kyseessä ei ole vika tai häiriö. Lyhyen käynnin jälkeen tämä loppuu.

### Ääniä sytytyksen tai jäähdytyksen aikana:

- Kyseessä ei ole vika tai häiriö. Laitteen metalliosat laajenevat kuumuudessa ja aiheuttavat ääniä.

### Sytytyksen aikana laitteen edestä tai takaa tulee kipinöitä ja/tai liekkejä:

- Kyseessä ei ole vika tai häiriö. Johtoihin on saattanut kerääntyä ilmaa. Säilytä turvaetäisyys laitteen aukkoihin!

### Polttokammion liekki ei syty:

- Tarkista tankin täyttöaste. Jos tankki on tyhjä, täytä se polttoaineella (katso Tankin täyttäminen).
- Tarkista, ovatko polttoainesuodatin ja polttoainepumppu likaisia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos ne ovat likaisia.
- Tarkista, ettei polttoaineessa ole likaa tai vettä. Tyhjennä tankki tarvittaessa kokonaan ja lisää uutta ja puhdasta polttoainetta (katso Tankin täyttäminen).

- Turvakatkaisu: jos liekki sammuu käytön aikana, elektroniikka ja öljypumppu sammutetaan. Tarkista syy seuraavien kriteerien mukaan:

#### – Vain koulutetulle henkilöstölle!

Tarkista sytytys: sytytys elektrodien välisen etäisyyden on oltava 4–5 mm.

### Polttokammion liekki sammuu palamisen aikana:

- Tarkista, kulkeeko ilma esteettä. Puhdista imuaukko tarvittaessa.
- Tarkista tankin täyttöaste. Jos tankki on tyhjä, täytä se polttoaineella (katso Tankin täyttäminen).
- Tarkista, ovatko polttoainesuodatin ja polttoainepumppu likaisia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos ne ovat likaisia.
- Tarkista, ettei polttoaineessa ole likaa tai vettä. Tyhjennä tankki tarvittaessa kokonaan ja lisää uutta ja puhdasta polttoainetta (katso Tankin täyttäminen).
- Sähkökatkos: Sähkökatoksen jälkeen sytytys sammuu, ja laite kytkeytyy välittömästi pois päältä. Sähkökatoksen jälkeen laite ei käynnisty automaattisesti uudelleen, vaan se pitää käynnistää uudelleen virtakytkimellä.

### Laite menettää polttoainetta:

- Tarkista, onko tankkiin ehkä lisätty liikaa polttoainetta. Poista polttoainetta, katso kappale Tankin tyhjennys.
- Tarkista tyhjennysruuvien kireys ja kiristä tarvittaessa.
- Tarkista tyhjennysruuvien tiiviste ja vaihda, jos se on vaurioitunut.
- Tarkista polttoainepumpun tiivisyys. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos epäilet polttoainepumpun kuntoa.

### Laite savuttaa tai pölyää:

- Tarkista, ettei polttoaineessa ole likaa tai vettä. Tyhjennä tankki tarvittaessa kokonaan ja lisää uutta ja puhdasta polttoainetta (katso Tankin täyttäminen).

### Liekkejä tulee ulos poistoilma-aukosta:

- Tarkista, ettei polttoaineessa ole epäpuhtauksia, ja vaihda se tarvittaessa.
- Tarkista tankin puhtaus ja tyhjennä se tarvittaessa (katso kappale Huolto). Täytä tankki puhtaalla polttoaineella.

### Laite ei toimi moitteettomasti tarkastusten jälkeen:

Ota yhteyttä asiakaspalveluun. Toimita laite tarvittaessa korjattavaksi valtuutettuun sähköalan ammattiliikkeeseen tai Trotecille.

## Tilattavat lisävarusteet

Tarvikkeet	IDE 20 D Tuotenro	IDE 30 D Tuotenro	IDE 50 D Tuotenro	IDE 60 D Tuotenro	IDE 100 D Tuotenro
Ulkoinen termostaatti ja 25 metrin johto	6.100.006.113	6.100.006.113	6.100.006.113	6.100.006.113	6.100.006.113
Liitântäsarja ulkoiselle öljysäiliölle	–	6.100.006.183	6.100.006.183	6.100.006.183	6.100.006.183
Sovitinsetti säiliö-öljyletku	–	7.210.000.003	7.210.000.003	7.210.000.003	7.210.000.003
Säiliöletku ja pikaliittimet, pituus 5 m	–	6.100.006.037 <sup>1</sup>	6.100.006.037 <sup>1</sup>	6.100.006.037 <sup>1</sup>	6.100.006.037 <sup>1</sup>
Polttoainesäiliö, 1 000 litraa	–	6.100.006.011	6.100.006.011	6.100.006.011	6.100.006.011
Polttoainesäiliö, 3 000 litraa	–	6.100.006.012	6.100.006.012	6.100.006.012	6.100.006.012

<sup>1</sup> Liitântään tarvitaan lisäksi sovitinsetti säiliö-öljyletku  
(tarvittavat lisävarusteet)



### Varoitus

Käytä ainoastaan näissä ohjeissa mainittuja  
lisävarusteita ja -laitteita.

Muiden kuin ohjeissa suositeltujen työvälineiden tai  
muiden lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa  
loukkaantumisvaaran.

## Huolto

## Huoltovälit

Tarkastus- ja huoltoväli	Ennen jokaista käyttökertaa	Tarpeen mukaan	Vähintään 2 viikon välein	Vähintään 4 viikon välein	Vähintään 6 kuukauden välein	Vähintään kerran vuodessa
Ilman tulo- ja poistoaukkojen tarkistaminen likaisuuden ja vieraiden esineiden varalta, puhdistus tarvittaessa	X					
Imusäleikön tarkistaminen likaisuuden ja vieraiden esineiden varalta, puhdistus tarvittaessa	X		X			
Ulkopuolen puhdistus		X				X
Laitteen sisäosien likaisuuden silmämääräinen tarkistus		X		X		
Vaurioiden tarkistaminen	X					
Kiinnitysruuvien tarkistaminen		X				X
Koekäyttö						X

## Tarkastus- ja huoltotoimenpiteet

Laitetyyppi: .....

Laitenumero: .....

Tarkastus- ja huoltoväli	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Ilman tulo- ja poistoaukkojen tarkistaminen likaisuuden ja vieraiden esineiden varalta, puhdistus tarvittaessa																
Imusäleikön tarkistaminen likaisuuden ja vieraiden esineiden varalta, puhdistus tarvittaessa																
Ulkopuolen puhdistus																
Laitteen sisäosien likaisuuden silmämääräinen tarkistus																
Vaurioiden tarkistaminen																
Kiinnitysruuvien tarkistaminen																
Koekäytön suorittaminen																
Muistiinpanot																

1. Päiväys: .....	2. Päiväys: .....	3. Päiväys: .....	4. Päiväys: .....
Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....
5. Päiväys: .....	6. Päiväys: .....	7. Päiväys: .....	8. Päiväys: .....
Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....
9. Päiväys: .....	10. Päiväys: .....	11. Päiväys: .....	12. Päiväys: .....
Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....
13. Päiväys: .....	14. Päiväys: .....	15. Päiväys: .....	16. Päiväys: .....
Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....	Allekirjoitus: .....

## Toimenpiteet ennen huoltoa



### Varoitus sähköjännitteestä

Älä koske verkkopistokkeeseen, jos kätesi ovat kosteat tai märät.

- Sammuta laite.
- Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.



### Varoitus sähköjännitteestä

**Kotelon avaamisen vaativia toimenpiteitä saavat suorittaa vain valtuutetut ammattiliikkeet ja Trotec.**

## Kotelon puhdistus

Puhdista kotelo kostutetulla, pehmeällä ja nukkaamattomalla liinalla. Varmista, että laitteen sisään ei pääse kosteutta. Varmista, että sähköosat eivät pääse kostumaan. Älä käytä liinan kostuttamiseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten puhdistussuihkeita, liuotteita, alkoholipitoisia puhdistusaineita tai hankausaineita.

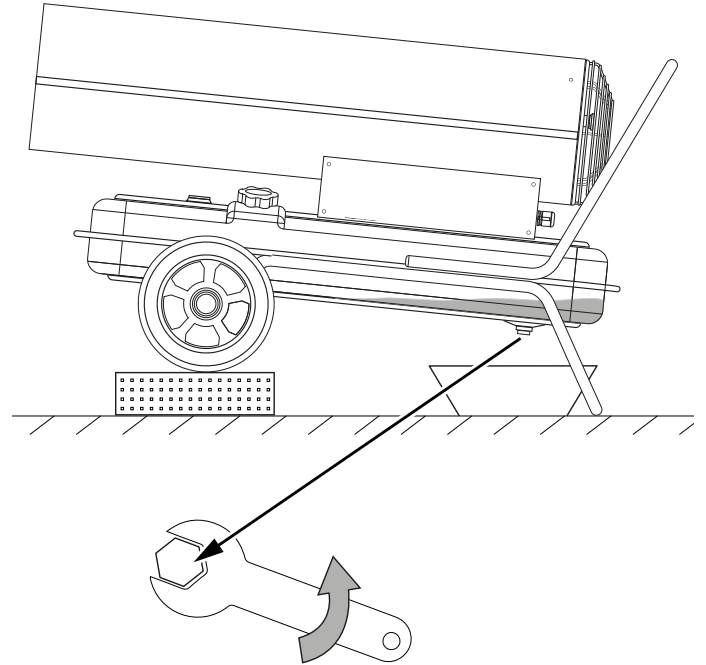
Pyyhi kotelo kuivaksi puhdistuksen jälkeen.

## Tankin tyhjentäminen



### Varoitus syttyvistä aineista

Varmista, että säiliön läheisyydessä ei ole syttymislähteitä tulipalon välttämiseksi.



1. Aseta sopiva säiliö valmiiksi.
2. Nosta laitetta.
3. Avaa kuvan mukaisesti ruuvimeisselillä tankin alaosan ruuvit.
4. Laske polttoaine säiliöön.
5. Kun polttoainetta ei enää valu, ruuvaa poistoaukko kiinni.  
⇒ Varmista ruuvien kireys ja vaihda tiivisteet tarvittaessa, sillä muuten se voi johtaa hallitsemattomaan polttoaineen vuotoon.
6. Hävitä polttoaine maan lakien mukaisesti.

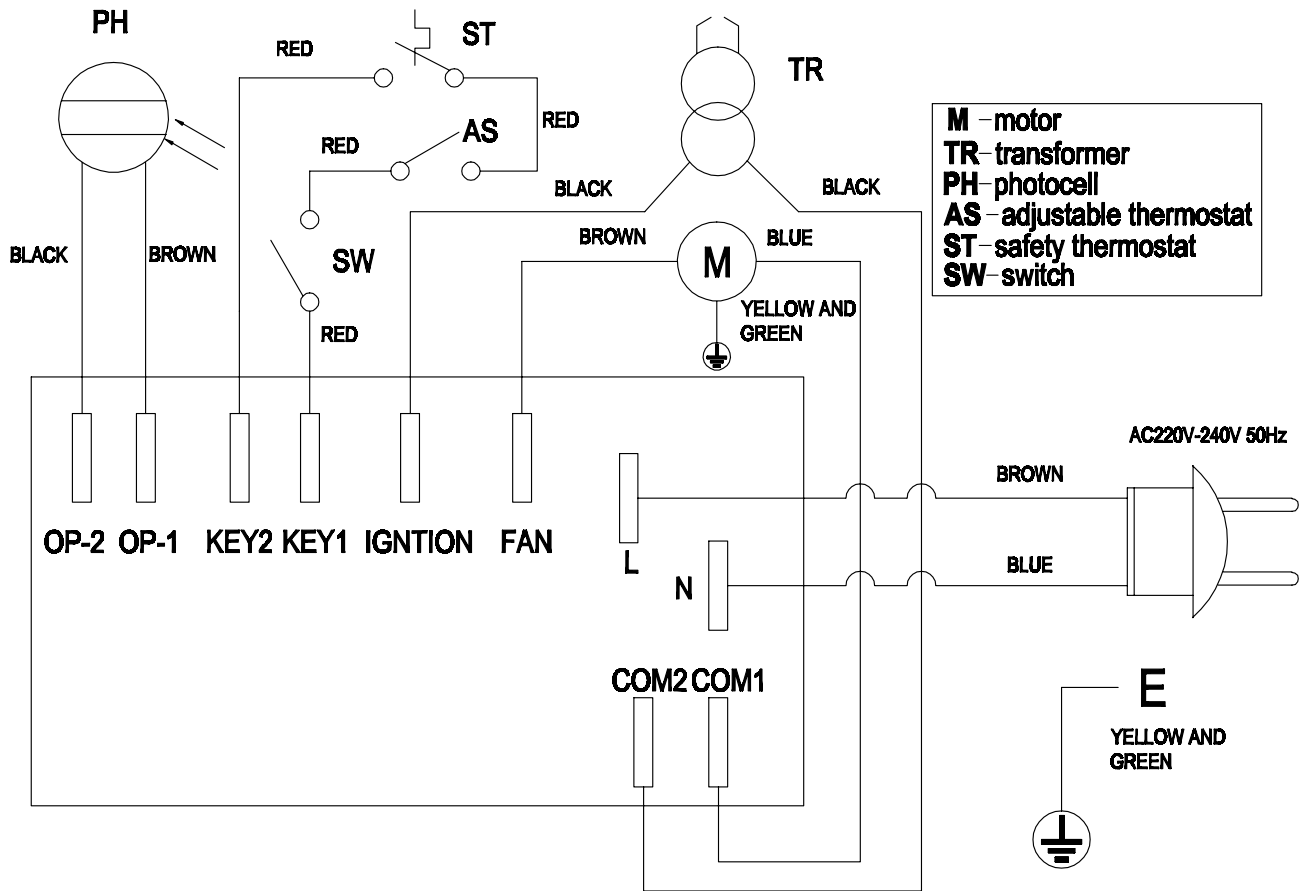
**Tekninen liite**
**Tekniset tiedot**

Parametri	Arvo				
Malli	IDE 20 D	IDE 30 D	IDE 50 D	IDE 60 D	IDE 100 D
Poltto	suora	suora	suora	suora	suora
Ilmamäärä	550 m <sup>3</sup> /h	720 m <sup>3</sup> /h	750 m <sup>3</sup> /h	1100 m <sup>3</sup> /h	1300 m <sup>3</sup> /h
Puhallin	aksiaalipuhallin	aksiaalipuhallin	aksiaalipuhallin	aksiaalipuhallin	aksiaalipuhallin
Nimellislämmitysteho	20 kW	30 kW	51 kW	60 kW	100 kW
Ilmastointi/ilmanvaihto tunnissa	väh. 2 ilmanvaihtoa/h	väh. 2 ilmanvaihtoa/h	väh. 2 ilmanvaihtoa/h	väh. 2 ilmanvaihtoa/h	väh. 2 ilmanvaihtoa/h
Käyttölämpötila	-20 °C – +40 °C	-20 °C – +40 °C	-20 °C – +40 °C	-20 °C – +40 °C	-20 °C – +40 °C
Ilmankosteus käytön aikana	maks. 90 % suht. ilmankost.	maks. 90 % suht. ilmankost.	maks. 90 % suht. ilmankost.	maks. 90 % suht. ilmankost.	maks. 90 % suht. ilmankost.
Säilytys	-20 °C – +40 °C 20 % – 80 % suht. ilmankost.	-20 °C – +40 °C 20 % – 80 % suht. ilmankost.	-20 °C – +40 °C 20 % – 80 % suht. ilmankost.	-20 °C – +40 °C 20 % – 80 % suht. ilmankost.	-20 °C – +40 °C 20 % – 80 % suht. ilmankost.
Lämmönnousu ΔT	140 °C	210 °C	180 °C	150 °C	350 °C
Maks. öljynkulutus	1,9 l/h	2,8 l/h	4,8 l/h	5,7 l/h	9,5 l/h
Säiliön tilavuus	12 l	19 l	38 l	56 l	69 l
Liitäntäjännite	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	220–240 V / 50 Hz
Virranotto	0,71 A	1,25 A	1,25 A	1,5 A	2,7 A
Ylikuumenemissuoja	kyllä	kyllä	kyllä	kyllä	kyllä
Liitäntä ulkoiseen termostaattiin	kyllä	kyllä	kyllä	kyllä	kyllä
Äänitaso (etäisyys 1 m)	76 dB(A)	76 dB(A)	77 dB(A)	78 dB(A)	80 dB(A)
Kotelointiluokka	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Paino (säiliö tyhjenetty)	10 kg	18 kg	22 kg	27,5 kg	41 kg
Mitat (pituus x leveys x korkeus)	650 x 265 x 395 mm	830 x 430 x 560 mm	860 x 456 x 600 mm	1050 x 490 x 615 mm	1210 x 582 x 718 mm
Minimietäisyys seiniin/esineisiin					
ylhäällä	2 m	2 m	2 m	2 m	2 m
takana	2 m	2 m	2 m	2 m	2 m
sivulla	2 m	2 m	2 m	2 m	2 m
edessä	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m
Sallitut polttoaineet	kevyt lämmitysöljy, diesel tai petroli	kevyt lämmitysöljy, diesel tai petroli	kevyt lämmitysöljy, diesel tai petroli	kevyt lämmitysöljy, diesel tai petroli	kevyt lämmitysöljy, diesel tai petroli


**Käytä kuulosuojaimia.**

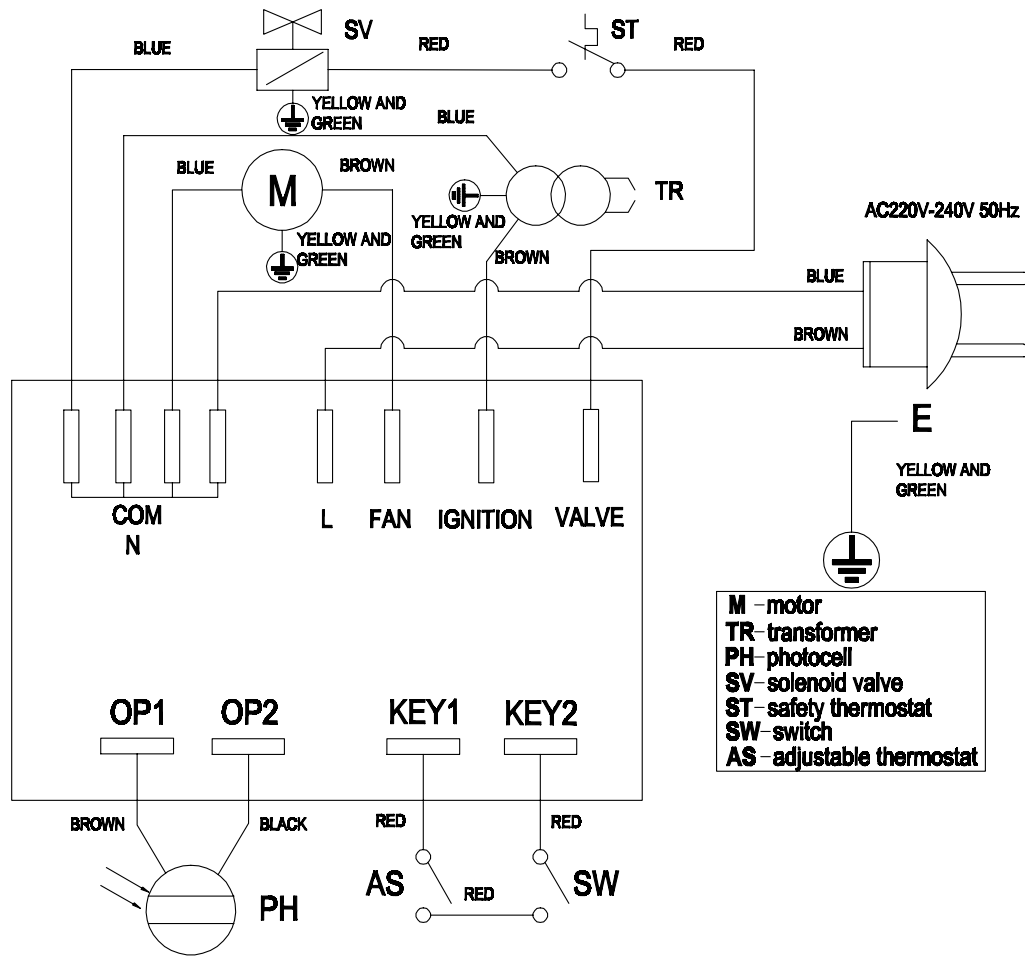
Melu voi vaurioittaa kuuloa.

Kytentäkaavio IDE 20 D / IDE 30 D

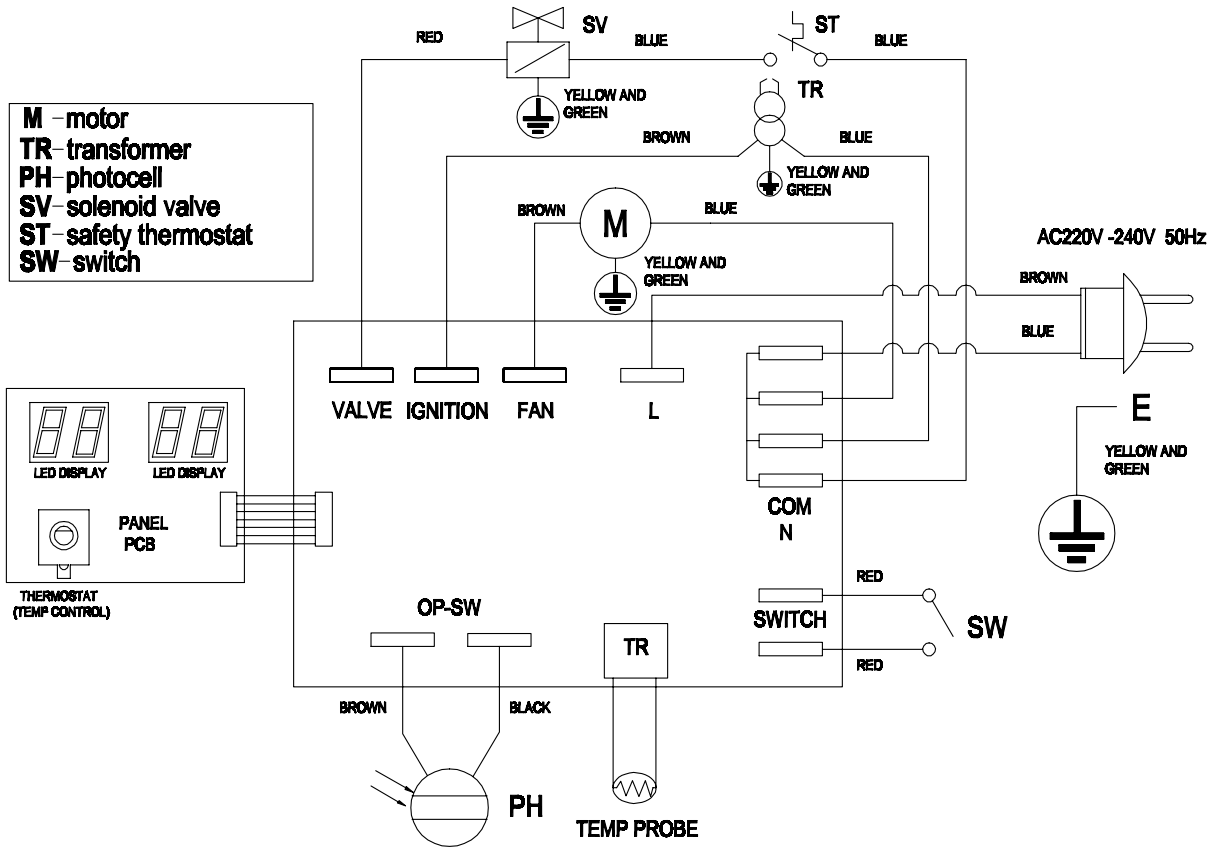




Kytentäkaavio IDE 50 D / IDE 60 D



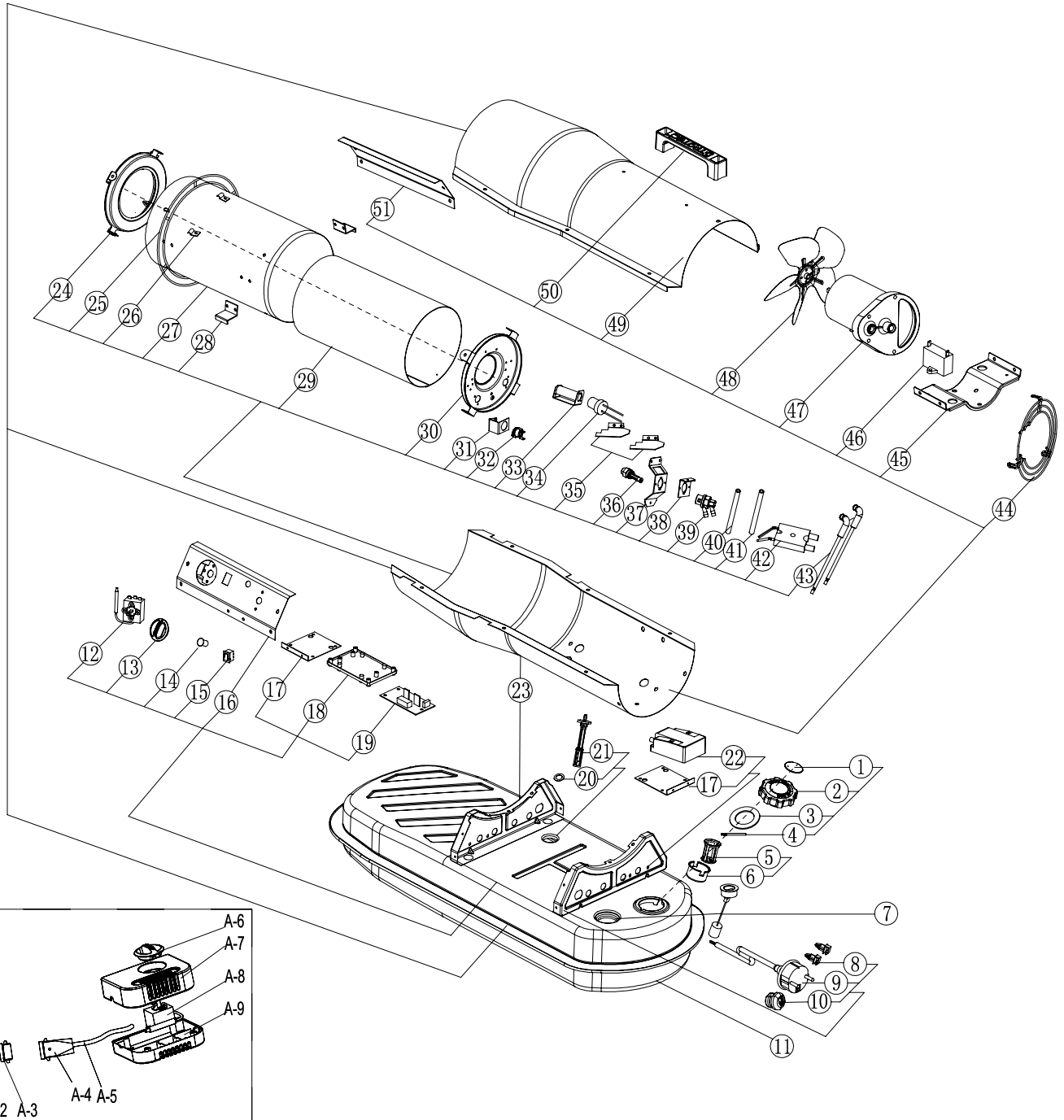
Kytentäkaavio IDE 100 D



**Varaosien kuvaus IDE 20 D**

**Huomaa!**

Varaosien positionumerot poikkeavat ohjeissa käytetyistä rakenneosien positionumeroista.



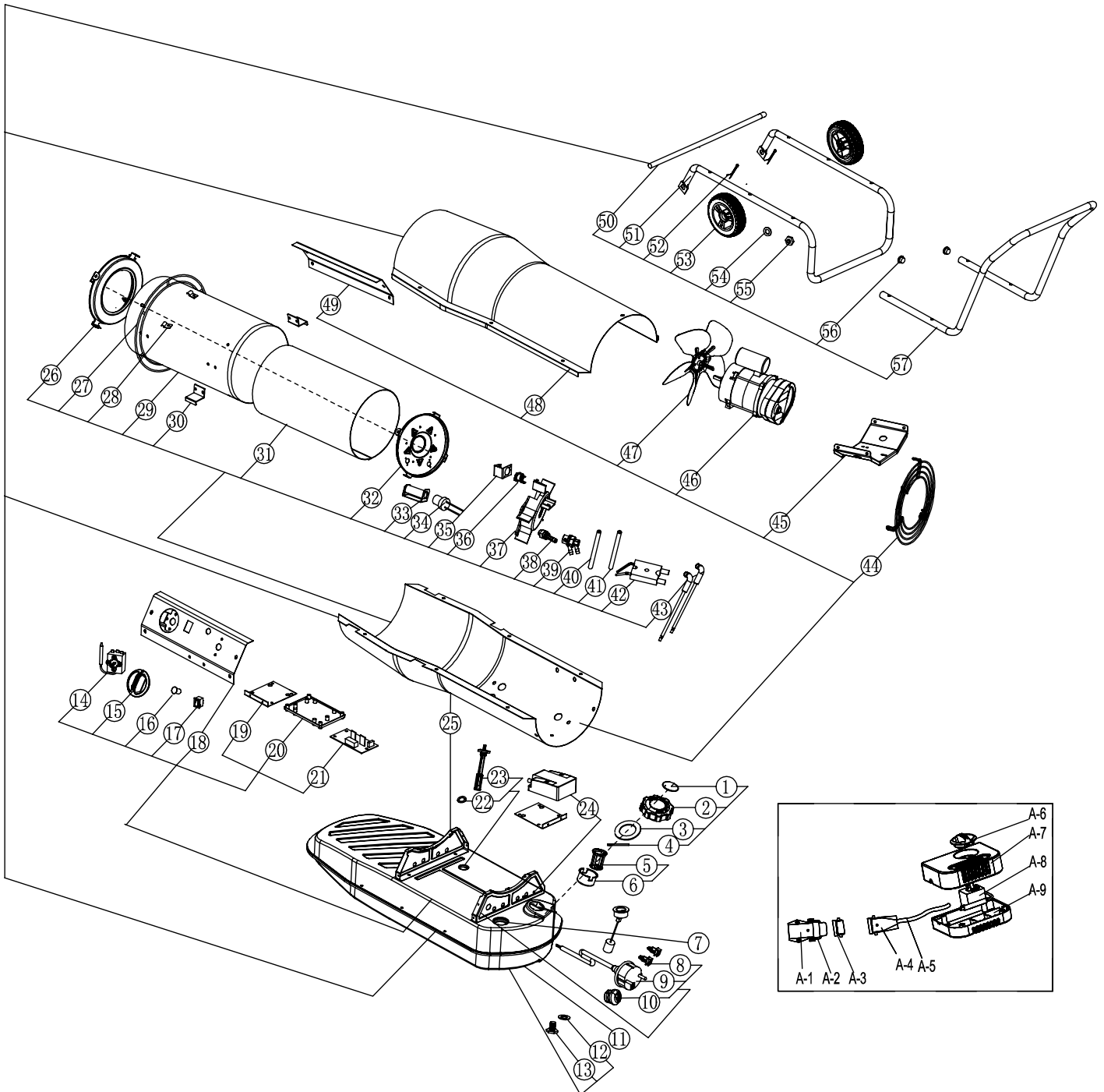
**Varaosaluettelo IDE 20 D**

NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART
1	Breath cover	21	Fuel filter Ass'y	41	Oil hose
2	Fuel tank cap	22	Ignition transformer	42	Ignition needle
3	Sealing ring	23	Bottom cover	43	High voltage cable
4	Tank cap shaft	24	Front cover ass'y	44	Air inlet grill
5	Oil inlet filter	25	Support ring	45	Motor support
6	Oil Inlet filter holder	26	Clamp	46	Capacitor
7	Oil leveler	27	Combustion chamber shield	47	Motor assembly
8	Support	28	Chamber shield bracket	48	Fan
9	Power cord	29	Combustion chamber	49	Top cover
10	Cable fastener	30	Burner support plate	50	Handle
11	Fuel tank	31	Photocell bracket	51	Side panel
12	Adjustable thermostat with probe	32	Re-set thermostat	A-1	Remote control connecter female shell
13	Thermostat knob	33	Photocell assembly bracket	A-2	Buckle
14	Light cover	34	Photocell assembly	A-3	Remote control connecter male cover
15	On/off Switch	35	Air inlet blade	A-4	Remote control connecter male shell
16	Control panel	36	Nozzle assembly	A-5	Line
17	Bracket of ignition transformer	37	Nozzle Adapter Bracket assembly	A-6	Thermostat knob
18	PCB Bracket	38	Ignition needle holder	A-7	Probe protection top cover
19	Power PCB	39	Nozzle Adapter	A-8	Adjustable thermostat with probe
20	Sealing ring	40	Gas hose	A-9	Probe protection bottom cover

**Varaosien kuvaus IDE 30 D**

**Huomaa!**

Varaosien positionumerot poikkeavat ohjeissa käytetyistä rakenneosien positionumeroista.



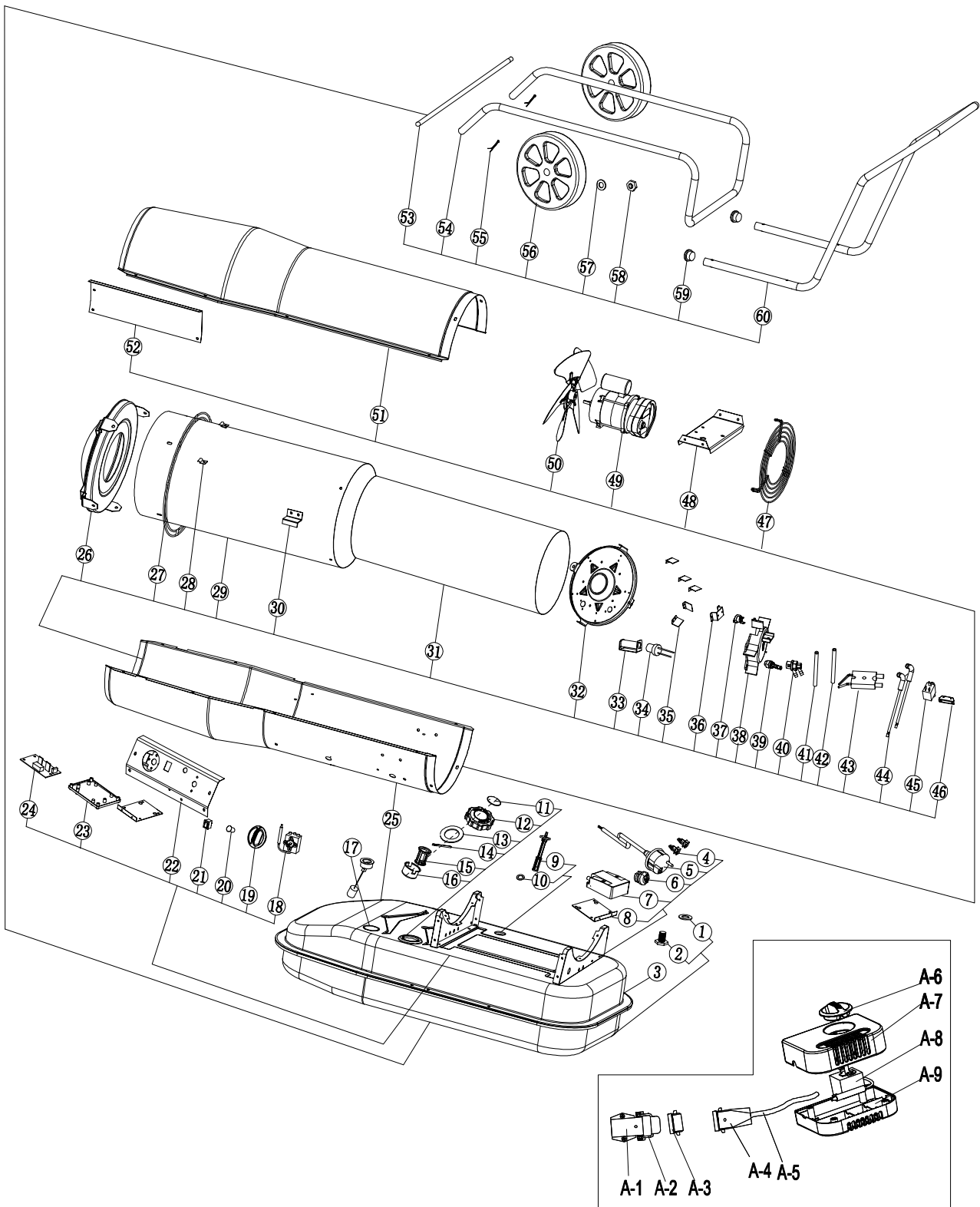
**Varaosaluettelo IDE 30 D**

NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART
1	Breath cover	23	Fuel filter ass'y	45	Motor support
2	Fuel tank cap	24	Ignition transformer	46	Motor assembly
3	Sealing ring	25	Bottom cover	47	Fan
4	Tank cap shaft	26	Front cover ass'y	48	Top cover
5	Oil inlet filter	27	Support ring	49	Side plate
6	Oil inlet filter holder	28	Clamp	50	Wheel axle
7	Oil leveler	29	Combustion chamber shield	51	Feet pipe
8	Support	30	Chamber shield bracket	52	Cotter pin
9	Power cord	31	Combustion chamber	53	Wheel
10	Cable fastener	32	Burner support plate	54	Flat gasket
11	Fuel tank	33	Photocell assembly bracket	55	Screw nut
12	Oil drain sealing ring	34	Photocell assembly	56	Steel pipe plug
13	Oil drain screw	35	Photocell bracket	57	Handle
14	Adjustable thermostat with probe	36	Re-set thermostat	A-1	Remote control connector female shell
15	Thermostat knob	37	Flame plate	A-2	Buckle
16	Light cover	38	Nozzle assembly	A-3	Remote control connector male cover
17	On/off Switch	39	Nozzle Adapter	A-4	Remote control connector male shell
18	Control panel	40	Gas hose	A-5	Line
19	Bracket of ignition transformer	41	Oil hose	A-6	Thermostat knob
20	PCB bracket	42	Ignition needle	A-7	Probe protection top cover
21	Power PCB	43	High voltage cable	A-8	Adjustable thermostat with probe
22	Sealing ring	44	Air inlet grill	A-9	Probe protection bottom cover

**Varaosien kuvaus IDE 50 D**

**Huomaa!**

Varaosien positionumerot poikkeavat ohjeissa käytetyistä rakenneosien positionumeroista.



**Varaosaluettelo IDE 50 D**

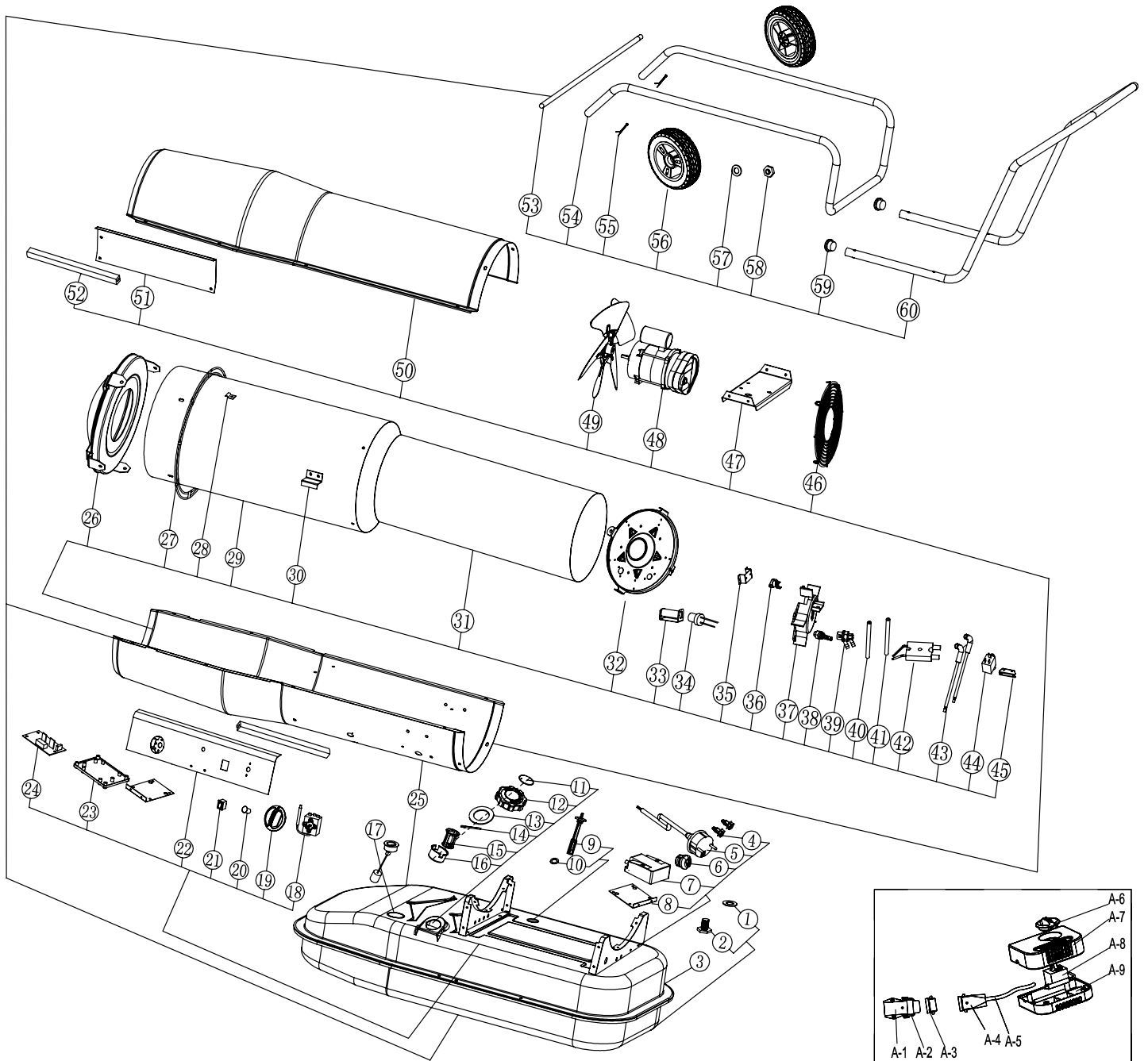
NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART
1	Oil drain seal ring	24	Power PCB	47	Air inlet grill
2	Oil drain screw	25	Bottom cover	48	Motor support
3	Fuel tank	26	Front cover ass'y	49	Motor assembly
4	Support	27	Support ring	50	Fan
5	Power cord	28	Clamp	51	Top cover
6	Cable fastener	29	Combustion chamber shield	52	Side plate
7	Ignition transformer	30	Chamber shield bracket	53	Wheel axle
8	Bracket of Ignition transformer	31	Combustion chamber	54	Feet pipe
9	Fuel filter ass'y	32	Burner support plate	55	Cotter pin
10	Sealing ring	33	Photocell assembly bracket	56	Wheel
11	Breath cover	34	Photocell assembly	57	Flat gasket
12	Fuel tank cap	35	Blade for combustion chamber	58	Screw nut
13	Sealing ring	36	Re-set thermostat bracket	59	Stell pipe plug
14	Tank cap shaft	37	Re-set thermostat	60	Handle
15	Oil inlet filter	38	Flame palte	A-1	Remote control connecter female shell
16	Oil inlet filter holder	39	Nozzle assembly	A-2	Buckle
17	Oil leveler	40	Nozzle Adapter	A-3	Remote control connecter male cover
18	Adjustable thermostat with probe	41	Gas hose	A-4	Remote control connecter male shell
19	Thermostat knob	42	Oil hose	A-5	Line
20	Light cover	43	Ignition needle	A-6	Thermostat knob
21	On/off switch	44	High voltage cable	A-7	Probe protection top cover
22	Control panel	45	Solenoid valve	A-8	Adjustable thermostat with probe
23	PCB bracket	46	Solenoid valve bracket	A-9	Probe protection bottom cover



**Varaosien kuvaus IDE 60 D**

**Huomaa!**

Varaosien positionumerot poikkeavat ohjeissa käytetyistä rakenneosien positionumeroista.



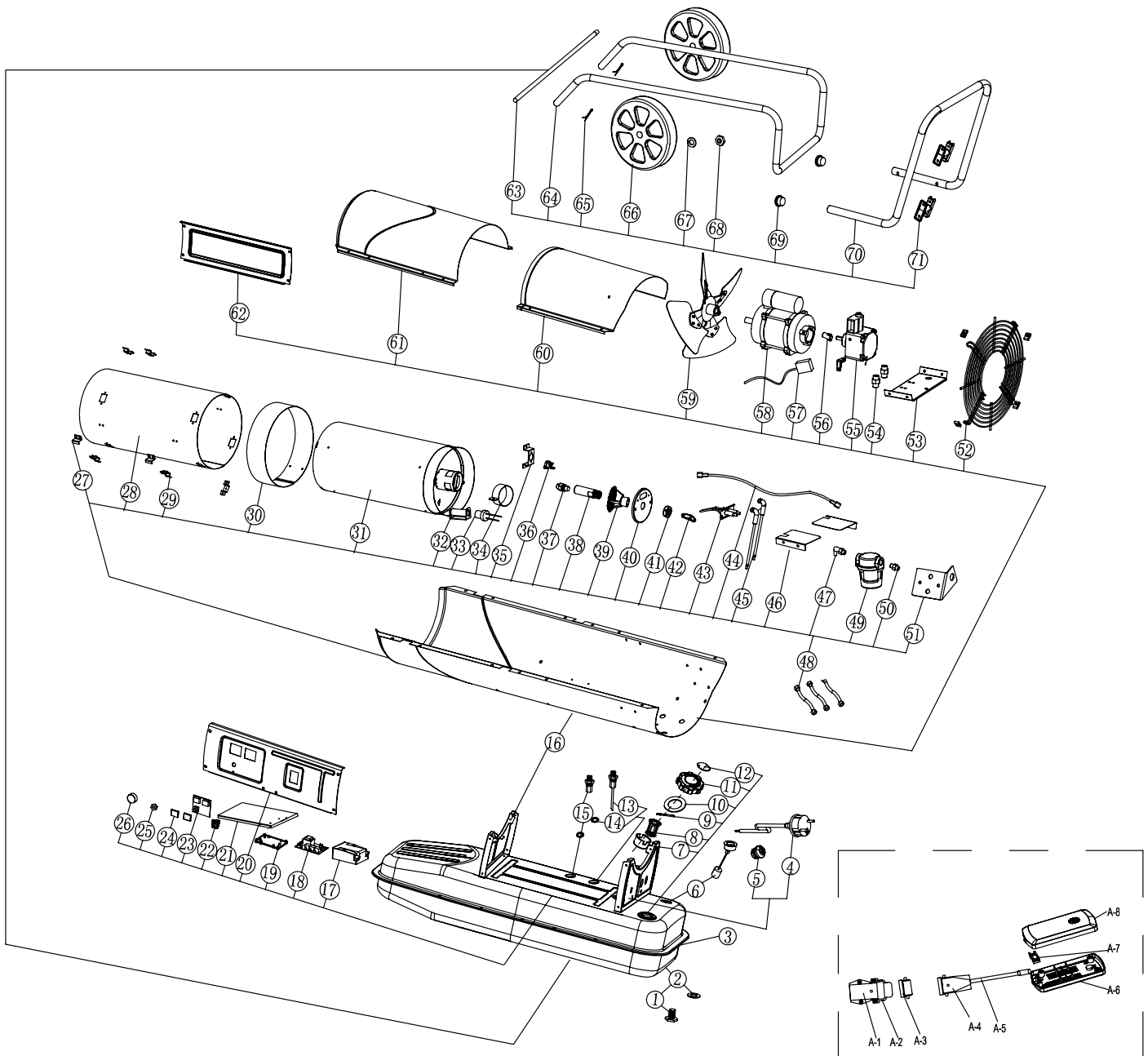
**Varaosaluettelo IDE 60 D**

NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART
1	Oil drain seal ring	24	Power PCB	47	Motor support
2	Oil drain screw	25	Bottom cover	48	Motor assembly
3	Fuel tank	26	Front cover ass'y	49	Fan
4	Support	27	Support ring	50	Top cover
5	Power cord	28	Clamp	51	Side plate
6	Cable fastener	29	Combustion chamber shield	52	Waterproof gasket
7	Ignition transformer	30	Chamber shield bracket	53	Wheel axle
8	Bracket of Ignition transformer	31	Combustion chamber	54	Feet pipe
9	Fuel filter ass'y	32	Burner support plate	55	Cotter pin
10	Sealing ring	33	Photocell assembly bracket	56	Wheel
11	Breath cover	34	Photocell assembly	57	Flat gasket
12	Fuel tank cap	35	Re-set thermostat bracket	58	Screw nut
13	Sealing ring	36	Re-set thermostat	59	Stell pipe plug
14	Tank cap shaft	37	Flame palte	60	Handle
15	Oil inlet filter	38	Nozzle assembly	A-1	Remote control connecter female shell
16	Oil inlet filter holder	39	Nozzle Adapter	A-2	Buckle
17	Oil leveler	40	Gas hose	A-3	Remote control connecter male cover
18	Adjustable thermostat with probe	41	Oil hose	A-4	Remote control connecter male shell
19	Thermostat knob	42	Ignition needle	A-5	Line
20	Light cover	43	High voltage cable	A-6	Thermostat knob
21	On/off switch	44	Solenoid valve	A-7	Probe protection top cover
22	Control panel	45	Solenoid valve bracket	A-8	Adjustable thermostat with probe
23	PCB bracket	46	Air inlet grill	A-9	Probe protection bottom cover

**Varaosien kuvaus IDE 100 D**

**Huomaa!**

Varaosien positionumerot poikkeavat ohjeissa käytetyistä rakenneosien positionumeroista.



**Varaosaluettelo IDE 100 D**

NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART
1	Oil drain screw	28	Heat insulation	55	Gear pump
2	Oil drain seal ring	29	Chamber bracket	56	Pump coupling
3	Fuel tank	30	Casing support ring	57	Valve cord
4	Power cord	31	Combustion chamber	58	Motor
5	Cable fastener	32	Photocell ass'y	59	Fan
6	Oil leveler	33	Photocell ass'y bracket	60	Top back cover
7	Oil inlet filter holder	34	Air adjustment ring	61	Top front cover
8	Oil inlet filter	35	Thermostat bracket	62	Side plate
9	Tank cap shaft	36	Re-set thermostat	63	Wheel axle
10	Sealing ring	37	Nozzle ass'y	64	Feet pipe
11	Fuel tank cap	38	Nozzle Adapter	65	Cotter pin
12	Breath cover	39	Swirl disc	66	Wheel
13	Oil suction pipe	40	Nozzle base plate	67	Flat gasket
14	Sealing ring	41	Screw nut	68	Screw nut
15	Oil pipe union	42	Elbow connection	69	Steel pipe plug
16	Bottom casing	43	Ignition needle	70	Handle
17	Ignition transformer	44	Oil tube assembly	71	Cable holder
18	Power PCB1	45	High voltage cable	A-1	Socket
19	PCB Support	46	Air balance plate	A-2	Buckle
20	Control panel	47	Filter elbow connection	A-3	Socket cap
21	Support bracket	48	Oil pipe	A-4	Plug
22	On/off switch	49	Filter	A-5	Remote control cable
23	Display PCB2	50	Filter straight connection	A-6	Bottom cover
24	Display window	51	Filter support	A-7	Fixing clip
25	Fixing nut	52	Air inlet grill	A-8	Top cover
26	Thermostat knob	53	Motor support		
27	Hook	54	Fuel pipe joint		

## Hävittäminen

Hävitä pakkausmateriaalit aina ympäristöä säästävällä tavalla ja voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Yliviivatun roskatynnyrin symboli vanhassa sähkö- tai elektroniikkalaitteessa on peräisin direktiivistä 2012/19/EU. Se tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana sen käyttöään lopussa. Lähellä sijaitseviin keräyspisteisiin voi maksutta palauttaa vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Osoitteet saat oman asuinpaikkakuntasi jäteneuvonnasta. Löydät lisätietoa monia EU-maita koskevista muista palautusmahdollisuuksista myös verkkosivuiltamme <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Käänny muussa tapauksessa virallisen, omassa asuinmaassasi hyväksytyyn käytettyjen laitteiden kierrätysliikkeen puoleen.

Sähkö- ja elektroniikkaromun erillisen keräyksen tarkoituksena on mahdollistaa vanhojen laitteiden kierrätys ja kaikenlainen uusiokäyttö sekä estää laitteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden haitalliset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle hävittämisen yhteydessä.

## Lämmitysöljy

Lämmitysöljy täytyy valuttaa ulos laitteesta ja kerätä talteen. Polttoaineet täytyy hävittää maan lakien mukaisesti.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta konedirektiivin 2006/42/EY liitteen II 1 osan A jakson mukaisesti

Trotec GmbH vakuuttaa yksinomaisella vastuulla, että jäljempänä yksilöity kone on kehitetty, suunniteltu ja valmistettu EY-konedirektiivin 2006/42/EY vaatimusten mukaisesti.

**Tuotemalli/tuote:** IDE 20 D, IDE 30 D, IDE 50 D, IDE 60 D, IDE 100 D

**Tuotetyyppi:** öljylämmitin

**Valmistusvuosi alkaen:** 2023

### Noudatettavat EU-direktiivit:

- 2011/65/EU
- 2012/19/EU
- 2014/30/EU
- 2015/863/EU

### Soveltettavat yhdenmukaistetut standardit:

- EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-102:2016

### Soveltettavat kansalliset standardit ja tekniset eritelmät:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 13842:2004
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021
- EN 62233:2008

### Valmistaja ja teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö:

Trotec GmbH  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Puhelin: +49 2452 962 400  
S-posti: info@trotec.de

Laatimispaikka ja -päivämäärä:  
Heinsberg 04.07.2023



Joachim Ludwig, toimitusjohtaja

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)